Ave María, grátia pléna: Hail, Mary, full of grace,
Dóminus técum: The Lord is with you.
benedícta tu in multiéribus, Blessed are you among women,
et benedíctus frútus and blessed is the fruit
véntris tui, Jésus, of your womb, Jesus.
Sáncta Marí, Regína caéli, Holy Mary, Queen of heaven,
dúlcis et pía, sweet and devout,
0 Mátér Déi, 0 Mother of God,
órí pro nóbiis peccatóribus, pray for us sinners,
ut cum éléctis te videámus that with the elect we may see you.

Ave María

Francisco Guerrero
(Spanish; 1528–1599)

From Motteta Francisci Guerreri... Venice, 1570. Our source: Mapa Mundi. Notation here is a tone higher than the original with time values halved. Translation, text underlay and musica ficta by John Hetland and the Renaissance Street Singers.

23 Feb 2017
full of grace,
among women,

and blessed is the fruit of
for us sinners,

that with the elect we may see you.